



Justice Facility
A Bilateral Co-
operation between the
Governments of Timor-
Leste and Australia



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste

Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org

Website: www.jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu...!!



Tribunál Distritál Oe-Cusse kondena arguidu ba kazu violénsia doméstika ho pena prizaun efetiva fulan neen

Iha 3 Abril 2014, Tribunál Distritál Oe-Cusse kondena arguidu LM ho pena prizaun efetivu fulan neen tanba provadu komete krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika hasoru nia feen. Kazu ne'e akontese iha Pante Makasar, Distritu Oe-Cusse, iha 04 Dezembru 2013.

Tribunál prova katak arguidu ho lanu, foti fatuk tuda iha vítima nia ulun parte kotuk no rezulta vítima nia ulun kanek no ran-fakar. Antes ne'e, maisumenuz iha

7 Novembru no 4 Dezembru 2011, tribunál kondena ona arguidu tanba komete krime hanesan hasoru nia feen ho pena multa; US\$ 30,00 no US\$ 90,00.

“JSMP kongratula desizaun ho pena efetiva fulan neen iha prizaun kontra arguidu, tanba arguidu la hatudu nia arependementu ba krime ne'ebé antes ne'e tribunál kondena ona ba nia. JSMP hein katak desizaun ne'e bele sai referensia ba tribunál sira seluk atu la bele duvida hodi kondena arguidu sira, kuandu iha nesesidade atu kondena ho pena prizaun efetiva hodi garante justisa ba vítima no prevene krime hanesan iha futuru,” dehan Diretór Ezekutivu JSMP Luis de Oliveira Sampaio.

Iha kazu ne'e, tribunál prova katak iha 04 Dezembru 2013, arguidu foti fatuk tuda iha vítima nia kanuruk (ulun parte kotuk) no rezulta vítima nia ulun kanek no fakar ran.



Antes ne'e, Ministériu Públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun minimu loron 30 no maximu tinan tolu prizaun tanba arguidu komete hahalok hanesan dala tolu ona hasoru nia feen.

Entertantu defeza husu ba tribunál atu aplika pena adekuada no justu ba arguidu atu la implika ba ninia familia.

Antes ne'e, iha 27 Novembru 2013, Tribunál Distritál Dili primera-ves depoisde Lei Kontra Violensia Domestika tama iha vigor, kondena ona arguidu ba kazu maus tratus ba kónjuje pena prizaun efetiva tinan 2 fulan 6 iha prizaun.

Iha relatóriu JSMP nian ho titlu Lei Kontra Violénsia Doméstika: Tinan Tolu iha Implementasaun no nia Obstakulu ne'ebé lansa iha Novembru 2013 deskobre katak maioria kuaze kazu violénsia doméstika hot-hotu ne'ebé lori ba konklui deit ho pena suspensaun.

JSMP hanoin katak ba kazu ida ne'e, tribunál manifesta nia responsabilidade institucional atu hametin justisa ba vítima no asegura katak Lei Kontra Violénsia Doméstika iha efeitu disuasivu (efek jera) hodi prevene violénsia doméstika iha futuro.

Julgamentu ne'e prezide husi juis singulár Dr. João Ribeiro, Ministériu Públiku representa husi Dr. Afonso Lopes, arguidu akompaña husi Dr. Afonso de Fatima husi Defensória Públiku.

KOMEMORA LORON MASAKRE IGREIJA LIQUISA 5 – 6 ABRIL:

“Familia vítima sira nafatin hela iha inserteza nia laran”

Loron ida tan comunidade sira ho sarani hamutuk ho familia vítima sira komemora loron masakre iha Igreja Liquisa 5 no 6 Abril 1999. Masakre ne'e rezulta mínimu ema 200 mak mate no lakon obrigatóriu no too ohin loron la-hatene sira nia paradeiru.



Masakre Liquisa nian komete husi Polísia Brimob, Militar no Milisia Pro-Indonezia Besi Merah Putih (BMP) no autór sira ne'e ate agora sei nafatin goza sira nia impunidade no livre husi prosesu akuntabilidade formál. Iha tinan 2011, eis Milisia Besi Merah Putih, Kondenadu Valentim Lavio, hetan kondensaun husi Tribunál Distrital Dili ba pena prizaun tinan 9 resin. Maibe ikus mai Valentim Lavio halai tiha ba Atambua-Indonézia no ate agora seidauk iha mekanismu ruma atu lori hikias Valentim Lavio hodi kumpri pena ne'ebé nia hetan.

Aliende masakre iha Liquisa, iha mos masakre balu ne'ebe Timor-oan sira komemora iha fulan Abril nia laran mak hanesan masakre iha Cailaco (Maliana), ne'ebé rezulta ema mínimu nain 7 mak hetan ezekutasaun husi militar no milisia pro-Indonézia.



Akontesimentu ne'e mosu iha laron 12 Abril iha tinan ne'ebé hanesan. Iha mos masakre boot seluk maka mosu iha residencia Sr. Manuel Crasacalao nian iha laron 17 Abril 1999, ne'ebe rezulta ema minimu nain 12 mak mate.

Iha tinan 2012, iha tempu Estadu Timor Leste apresenta ninia relatóriu Revizaun Periódiku Universal (RPU/UPR) konkorda ona no iha komitmentu atu implementa relatóriu ho nia rekomendasaun sira husi Konsellu Direitus Umanus ONU nian, liu-liu atu adopta rekomendasaun husi K/Comisaun Akollimentu, Verdade no Rekonsiliaun Timor-Leste (CAVR) nian no Komisaun Verdade no Amizade (KVA) inklui aselera hodi pasa lalais ezbosu lei kona-ba Esbosu Lei Reparasaun no Lei ba Institutu Memoria Públiku ne'ebé sai kaduka iha Parlamentu Nasionál. Nune'e mos sei halo nafatin esforsu ho objetivu atu promove lialoos, justisa, memoria no reparasaun ba violasaun grave direitus umanu ne'ebé komete entre 1974-1999.

Tuir ejizensia vítima no familia vítima sira ne'ebé legaliza iha rekomendasaun sira CAVR no KVA nian Estadu Timor Leste mos iha obrigasaun hodi asina no ratifika Konvensaun Internasional kona-ba Protesaun ba Ema Hotu husi Desaparesimentu Forsadu. Maibe infelizmente komitmentu sira husi Governo Timor-Leste sei namlele hela.

ANTI mos observa katak, dadaun ne'e iha Komisaun ida no familia vítima iha Liquisa mos rekolla hela restus mortais sira hodi prepara atu lori ba iha Ossuario. Iha rekollamentu restus mortais sira ne'e ANTI observa katak ladun iha komunikasaun diak entre komisaun ho parte familia vítima sira.

ANTI mos hetan lamentasaun husi familia vítima balu katak la-iha transparansia husi membru Komisaun sira ne'ebé rekolla hela restus mortais sira. Iha rekollamentu restus mortais sira ne'e mos ANTI preokupa tanba la-iha involvimentu husi *team forensic* sira nune'e susar atu idenfika restus mortais sira. Pior liu tan iha fatin balu restus mortais sira husi mate isin nain tolu liu tau hamutuk deit hodi hatama iha kaixa ida nia laran.

Husi masakre hirak ne'e, ita hotu hatene katak kakutak nain ka autór prinispal ne'e mak Prabowo Subianto, Wiranto no selu-seluk tan. Hanesan ita akompañia hamutuk, dadaun ne'e nu'udar figura ida ne'ebé mak importante atu avansa ba kandidatura eleisuan Prezidensial iha Indonezia. Husi tinan 1980 to'o 1998 Prabowo



nu'udar Komandante Kostrad no Kopasus nia papel influensia tebes hodi dezeitna masakre sira ne'ebé mosu. Masakre sira ne'e mak masakre Craras-Viqueque ne'ebé kuiñesidu tebes ho naran "**Kampung Janda**" no masakre seluk mak insidente Santa Cruz 1991. Ohin, Prabowo Subianto avansa dadaun atu ba kompete iha eleisaun Prezidente nian iha Indonézia. Prabowo nafatin goza nia impunidade no sees husi prosesu akuntabilidade formal. Etapa primeiru maka eleisaun ba Parlamentu Nasionál Indonézia nian ne'ebé sei akontese iha Abril, iha loron balun ne'ebé tuir kedan ami nia komerasaun ba masakre ne'e.

Ho nune'e ANTI hakarak ejize no apela:

1. Ba Estado Timor Leste ho Indonézia atu fo prioridade ba implementasaun rekomedasaun finál husi KVA liu-liu atu estabesele komisaun ba buka ema lakon tanba too ohin loron maske iha ona enkontru altu nivel (SOM) dala barak ona maibé seidaun iha rezultadu konkretu hodi responde ba ezizensia familia vítima sira.
2. Ba Komunitade Internasional liu-liu ativista direitus umanus atu kontinua luta hodi kampanye no fo kuñesimentu masimu ba povo Indonézia ho aktus krime kontra umanidade ne'ebe Prabowo komete iha Timor Leste, Maluku, Papua, Aceh no fatin sira seluk iha teritoria Indonesia atu evita no aseguira autor kriminozu sira labele sai ukun hodi estraga tan voleres demokrasia no direitus uumanus.
3. ANTI mos husu ba Governo Timor Leste liuliu Komisaun ne'ebe rekolla restus mortais sira iha Liquisa, Ainaro, Manatuto no distritu seluk atu involve *team forensic* nune'e bele ezamina no aseguira restus mortais sira nia identidade nune'e bele entrega ba iha familia refere.
4. ANTI husu ba Parlamentu Nasional atu re-agenda hodi debate esbosu Lei Reparasaun no Institutu Memoria ne'ebe oras ne'e dadaun iha Parlamentu Nasional. ***



Anunsia:

Judicial System Monitoring Program (JSMP), sei realiza *Semináriu Nasionál ho topiku*

Asesu ba Justisa:

“Papél Defensoria Públiku no Advogadu Privadu iha Sistema Judisiáriu Timor Leste”

Oradores xave sira ne'ebé sei partisipa iha semináriu ne'e mak husi Ministériu Justisa, Komisaun A Parlamentu Nasionál, Defensória Públiku, Advogado Privadu & Akademista/peskizador independente.

Semináriu ne'e sei halo iha:

Loron : Tersa-feira, 23 Abril 2014

Oras : 08-30-remata

Fatin : Salaun Delta Nova, Dili-Timor Leste

Aliende ne'e iha tempu hanesan sei lansa mos relatóriu kona-ba *Bem Star Autor Judisiáriu*. ***